

**Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS)**  
**obowiązujące od dnia 25 maj 2018 roku**

**I. Rozporządzenia ogólne**

1. Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży (dalej jako: „**OWS**”) mają zastosowanie odnośnie wszelkich ofert dotyczących kupna, sprzedaży i dostaw, innych oświadczeń prawnych i umów zawieranych z kupującym (dalej jako: „**Kupujący**”) przez ÓAM Ózdi Acélművek Kft. (dalej jako: „**Sprzedający**”). (Sprzedający i Kupujący dalej jako: „**Strony**”)
2. Niniejsze OWS mają zastosowanie również w tym przypadku, jeżeli Sprzedający i Kupujący zawierają pomiędzy sobą odrębną umowę. Jeżeli pomiędzy umową odrębną a niniejszymi OWS występują rozbieżności, wytycznymi są rozporządzenia odrębnej umowy.
3. Stron odnośnie ich stosunku prawnego zdecydowanie wykluczają zastosowanie ogólnych warunków umowy Kupującego.
4. Niniejsze OWS i ich ewentualną modyfikację Sprzedający opublikuje na swojej stronie internetowej ([www.oamkft.hu](http://www.oamkft.hu)). Sprzedający może udostępnić OWS partnerom handlowym na ich wniosek także w innej formie.

**II. Zamówienie, oferta, zawarcie Umowy**

1. Oferty Sprzedającego nie są wiążące i należy je przyjąć jako orientacyjne.
2. Umowa kupna-sprzedaży (dalej jako: „**Umowa**”) będzie zawarta pomiędzy Stronami wyłącznie wówczas, jeżeli Strony uzgodniły wzajemnie wszelkie istotne kwestie (i tak np. ilość, jakość, specyfikację, wartość, warunki i terminy dostawy i zapłaty, zabezpieczenia itp.). Umowa zawierana jest jako umowa odrębna lub w taki sposób, że Sprzedający potwierdzi przyjęcie zamówienia Kupującego na piśmie (listem, faksem lub mailem w formacie pdf). W pozostałych kwestiach zawarcie umowy podlega rozporządzeniom odnośnych przepisów kodeksu cywilnego.
3. Przejęcie oferty w niepełnym zakresie lub z jakimkolwiek odbiegającym rozporządzeniem, względnie uzupełnieniem nie skutkuje zawarciem Umowy pomiędzy Stronami.
4. Po zawarciu Umowy tracą ważność wszelkie uprzednie interpretacje Umowy, korespondencja pomiędzy Stronami lub inne porozumienia dotyczące umowy.
5. Wszelkie sprostowania, modyfikacje lub uzupełnienia Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

### III. Realizacja Umowy

1. W przypadku braku innego porozumienia miejscem realizacji Umowy jest siedziba Sprzedającego: 3600 Ózd, Max Aicher út 1. Odnośnie Umowy Strony uznają klauzule INCOTERMS wydane w roku 2010 i obowiązujące od dnia 1 stycznia 2011 roku z tym, że Sprzedający stosuje parytet FCA. Sprzedający przekazuje towar w siedzibie firmy - 3600 Ózd, Max Aicher út 1 - przewoźnikowi wskazanemu przez Kupującego. Załadowania towaru dokonuje Sprzedający. Kupujący zapewnia środki transportu i ponosi koszty przewozu.
2. Sprzedający ma prawo dostarczać towar partiami lub zgodnie z ustalonym harmonogramem, poza przypadkiem, jeżeli Strony w Umowie ustaliły inaczej. Sprzedający ma prawo do realizacji wstępnej, względnie partiami.
3. Dostawę realizowaną z odchyleniami ilościowymi +/- 10 % należy uznać za dostawę zgodną z warunkami umowy.
4. Sprzedający realizuje Umowę poprzez przekazanie towaru przewoźnikowi upoważnionemu przez Kupującego. Przewoźnik potwierdza odbiór towaru podpisując dokument przewozowy.
5. Jeżeli Kupujący tego wymaga, Sprzedający listem elektronicznym wysłanym na adres mailowy podany przez Kupującego zawiadamia Kupującego, że towar został wywieziony z terenu zakładu Sprzedającego.
6. Sprzedający ma prawo odmówić realizacji, jeżeli:
  - a) Kupujący popada w opóźnienie z realizacją jakiegokolwiek zobowiązania płatniczego lub innego względem Sprzedającego; lub
  - b) Kupujący nie oddał do dyspozycji zabezpieczenia zgodnie z Umową; lub
  - c) zabezpieczyciel zmodyfikuje lub wycofa limit dotyczący Kupującego lub udzielającego zabezpieczenia; lub
  - d) numer identyfikacji podatkowej Kupującego zostanie zawieszony lub wycofany; lub
  - e) Sprzedający uzyska informacje o takich faktach, bądź danych, zgodnie z którymi można zasadnie założyć, że Kupujący nie będzie w stanie zrealizować zobowiązań wpływających z Umowy.
7. Jeżeli Kupujący nie odbierze towaru w wyznaczonym terminie, Sprzedający wyznaczy nowy termin odbioru (dalej jako: „**Termin dodatkowy**”) i wezwie Kupującego do odebrania towaru.
8. Jeżeli Termin dodatkowy również upłynie bezskutecznie i opóźnienie w odbiorze towaru przekroczy 10 dni od upłynięcia Terminu dodatkowego, Sprzedający wystawi fakturę na wartość towaru, ponadto uzyska prawo do kary umownej.
9. Wysokość kary umownej wynosi 0,2% wartości towaru dziennie, licząc od 11. dnia od upływu Terminu dodatkowego.

10. Jeżeli Kupujący nie odbierze towaru w terminie 30 dni od upływu Terminu dodatkowego, Sprzedającemu od 31. dnia opóźnienia przysługuje według własnego uznania następujące prawo do:
  - a) odstąpienia od Umowy i sprzedaży towaru osobom trzecim. W tym przypadku Sprzedający ma prawo domagać się od Kupującego, jako odszkodowania kwoty różnicy pomiędzy ceną zakupu ujętą w Umowie a faktyczną ceną; lub
  - b) zniszczenia (wykorzystania jako odpady) towaru na koszt Kupującego. Biorąc pod uwagę przepisy dotyczące zmniejszenia szkód Kupujący również w tym przypadku ma obowiązek pokrycia wartości towaru; lub
  - c) przechowywania towaru we własnym magazynie na koszt i ryzyko Kupującego. Cena za przechowywanie wynosi 7.- EUR /tona/miesiąc + VAT.
  - d) Sprzedający powiadomi o swej decyzji Kupującego w terminie 3 dni roboczych.
11. Kupujący w opisanym powyżej przypadku ma również obowiązek opłacenia kwoty kary umownej ujętej w punkcie 9.

#### **IV. Reklamacje**

1. Kupujący po odbiorze towaru ma obowiązek niezwłocznie przeprowadzić jego kontrolę.
2. Widoczne wady towaru (tak więc szczególnie braki ilościowe, wady powierzchniowe itp.) Kupujący powinien bezzwłocznie, lecz najpóźniej w terminie 3 dni roboczych, zgłosić Sprzedającemu.
3. Odnośnie każdej wady bezpośrednio po jej wykryciu, lecz najpóźniej w terminie 30 dni od odbioru towaru należy – pod rygorem nieważności – powiadomić Sprzedającego.
4. O wadach lub brakach należy powiadomić Sprzedającego na piśmie, załączając wszelkie dokumenty potwierdzające reklamację.
5. Zareklamowany towar powinien być przechowywany osobno do momentu uregulowania reklamacji. Kupujący ma obowiązek składować taki towar w ten sposób, aby umożliwić Sprzedającemu kontrolę towaru oraz aby zapobiec (dalszemu) uszkodzeniu towaru. Obróbka, wykorzystanie, sprzedaż itp. zareklamowanego towaru dopuszczalna jest wyłącznie za zdecydowaną zgodą Sprzedającego. Reklamacja nie uprawnia Kupującego do wstrzymania spłaty ceny towaru lub do odmowy przyjęcia pozostałych towarów lub spłaty ceny ich zakupu.
6. Jeżeli reklamacja okaże się zasadna, Sprzedający ma obowiązek według własnego uznania naprawić ujawnione wady w odpowiednim terminie, bądź dostarczyć nowy towar na takich samych warunkach. W przypadku stanowiącego w ten sposób porozumienia Stron możliwe jest także obniżenie ceny zakupu zareklamowanego towaru.

## **V. Ceny**

1. W przypadku braku innego rozporządzenia Umowy, ceny podane przez Sprzedającego rozumiane są jako ceny FCA.
2. Faktury wystawiane są na podstawie wagi mierzonej na legalizowanej wadze drogowej Sprzedającego w momencie przekazania towaru przewoźnikowi (w przypadku transportu kolejowego waga uzyskana przy oficjalnym ważeniu podczas nadania w MÁV – Węgierskich Kolejach Państwowych).
3. Kupujący nie ma prawa wstrzymania spłat z jakiegokolwiek tytułu, nie ma ponadto prawa do wliczenia w poczet należności roszczeń wobec Sprzedającego.

## **VI. Warunki fakturowania**

1. Jeżeli Sprzedający wraz z zawarciem umowy wystawia jednocześnie żądanie zaliczki, wówczas po jej realizacji finansowej Sprzedający wystawia na rzecz Kupującego fakturę zaliczki.
2. Sprzedający w następnym dniu roboczym po realizacji ma prawo wystawić Kupującemu fakturę / w przypadku zapłaty zaliczki fakturę końcową.
3. Kupujący zobowiązuje się do tego, iż jakiegokolwiek zastrzeżenia odnośnie treści i formy wystawionej faktury (tak więc szczególnie błędy drukarskie, błędy rachunkowe, niedokładny adres itp.) zgłosi Sprzedającemu w terminie 15 dni od wystawienia faktury (dalej jako: „Termin zastrzeżenia”), podając przyczynę zastrzeżeń wobec faktury. Kupujący potwierdza, że uznaje Termin zastrzeżenia za odpowiedni oraz wystarczający do dokładnego sprawdzenia faktury i podania ewentualnych przyczyn zastrzeżenia odnośnie faktury. Kupujący potwierdza, że po upływie Terminu zastrzeżenia nie może powoływać się na błędy w treści lub formie faktury, ani w postępowaniach procesowych, ani likwidacyjnych. Po upływie Terminu zastrzeżenia fakturę należy uznać za prawomocnie przyjętą. Sprzedający bezzwłocznie rozpatrzy zastrzeżenie odnośnie faktury i jeżeli okaże się ono zasadne, natychmiast podejmie kroki w celu skorygowania błędów faktury. Zastrzeżenia odnośnie faktury nie wpływają na bieg terminów, zakładając, że w przypadku słuszności zastrzeżenia odnośnie faktury Sprzedający prześle Kupującemu fakturę korygującą przed terminem jej spłaty. Jeżeli faktura korygująca zostanie dostarczona Kupującemu po upływie pierwotnego terminu, nowym terminem spłaty jest 8. dzień od wystawienia faktury korygującej.

## **VII. Spłata ceny zakupu**

1. Jeżeli Strony nie postanowią inaczej, fakturę należy uregulować w terminie 30 dni od realizacji zamówienia, przelewem bankowym.
2. W przypadku opóźnienia w spłacie Kupujący zgodnie z kodeksem cywilnym ma obowiązek wypłacić Sprzedającemu zryczałtowane koszty windykacji oraz odsetki za zwłokę.

3. Fakturę należy uznać za zrealizowaną w tym dniu, w którym kwota zafakturowana została uznana na rachunku bankowym Sprzedającego.
4. Zapłacenie ceny zakupu w sposób niezgodny z umową stanowi poważne naruszenie warunków umowy, na którego podstawie Sprzedający ma prawo do odstąpienia od wszystkich umów obowiązujących pomiędzy Stronami, względnie do żądania odpowiedniego zabezpieczenia płatniczego.
5. W przypadku jakiegokolwiek zwłoki w spłatach Sprzedający zastrzega sobie prawo do zawieszenia realizacji pozostałych zobowiązań wobec Kupującego aż do momentu, kiedy Kupujący całkowicie spłaci dług, względnie udzieli odpowiedniego zabezpieczenia. Jeżeli opóźnienie spłaty przekroczy 21 dni, Sprzedający ma prawo odstąpić od Umowy. W tym przypadku zastosowanie mają rozporządzenia punktu III. 10 OWS.

#### **VIII. Warunki wydania towaru**

Sprzedający wydaje towar Kupującemu – na podstawie umowy zawartej przez Strony – w przypadku łącznego spełnienia następujących warunków:

1. istnienie Umowy
2. Kupujący udzielił odpowiedniego pokrycia na rzecz Sprzedającego (np. przedpłata, gwarancja bankowa, dysponowanie odpowiednim limitem zabezpieczenia itp.)
3. Kupujący w momencie wydania towaru dysponuje ważnym numerem identyfikacji podatkowej
4. Kupujący przekazał Sprzedającemu wszystkie takie informacje, które niezbędne są do rejestracji sprzedaży towaru w węgierskim systemie EKAER (Elektroniczny Drogowy System Kontroli Transportu); (nazwa środka transportu, numer rejestracyjny, adres odbioru, wyładunku towaru, tytuł prawny użytkownika miejsca wyładunku)

#### **IX. Zastrzeżenie prawa własności, ryzyko**

1. Sprzedający zastrzega sobie prawo własności towaru dotąd, dopóki Kupujący ma jakiegokolwiek zadłużenie wobec Sprzedającego.
2. Jeżeli towar zostanie poddany obróbce lub wykorzystany, Sprzedający nabywa prawa do nowych produktów (rzeczy) w takiej proporcji, w jakiej wartość towaru pozostaje do wartości nowego wyrobu.
3. Ryzyko przechodzi na Kupującego wówczas, kiedy Kupujący lub jego przedstawiciel odbiorą towar w zakładzie Sprzedającego. W przypadku transportu kolejowego ryzyko przechodzi na Kupującego wraz z przekazaniem (nadaniem) towaru przewoźnikowi.

## **X. Siła wyższa**

1. Pod pojęciem siły wyższej rozumieć należy takie nadzwyczajne i niemożliwe do uniknięcia zjawiska, które niezależne są od woli Stron i stanowią przeszkodę lub wywołują poważne opóźnienie w realizacji Umowy, a których zajście nie mogło być przewidywalne w momencie zawarcia umowy. Siłę wyższą stanowią szczególnie katastrofy żywiołowe, działania wojenne, epidemie, ogólny brak surowców, brak energii, strajk, zakłócenia w produkcji przekraczające 24 godziny, przerwa w usługach publicznych itp.
2. W przypadku zaistnienia siły wyższej Strona, której ona dotyczy powinna niezwłocznie powiadomić drugą Stronę na piśmie.
3. Jeżeli siła wyższa uniemożliwia realizację przez Sprzedającego, Sprzedający ma prawo do jednostronnego przedłużenia terminu dostaw lub do odstąpienia od Umowy. W przypadku odstąpienia spowodowanego powyższą przyczyną na Sprzedającym nie ciąży żadne zobowiązania.
4. Jeżeli Sprzedający nie jest w stanie dostarczyć towar w odpowiednim terminie, Kupujący ma prawo odstąpić od Umowy. Pod pojęciem odpowiedniego terminu rozumieć należy – w tym punkcie – termin 3 miesięcy od zaistnienia siły wyższej.

## **XI. Obowiązek zachowania tajemnicy**

1. Strony mają obowiązek traktować jako poufne i stanowiące tajemnicę handlową wszelkie informacje handlowe, techniczne i inne, związane z zawarciem Umowy, jej realizacją – szczególnie zaś dotyczące cen i warunków umowy oraz przestrzegać zachowania tajemnicy szczególnie wobec ich wzajemnej konkurencji. Strony mają obowiązek przestrzegania tego, aby obowiązek zachowania tajemnicy obejmował także ich pracowników i pełnomocników.

## **XII. Ochrona i bezpieczeństwo danych**

1. Firma jest uprawniona do przetwarzania danych osobowych (imienia i nazwiska, numeru telefonu, adresu e-mail) osób fizycznych wyznaczonych jako osoba kontaktowa w stosunku umownym wyłącznie w celu zachowania stosunku umownego, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych.
2. Okres przechowywania określonych danych osobowych jest ograniczony do okresu przechowywania umowy (dokumentu głównego) zawartego przez strony.

## **XIII. Pozostałe warunki**

1. Kupujący ma prawo przekazania praw i obowiązków wynikających z Umowy zawartej ze Sprzedającym wyłącznie za uprzednią pisemną zgodą Sprzedającego. To samo dotyczy również przekazania całej Umowy.
2. Sprzedający ogranicza swą odpowiedzialność za szkody, które mogą być powiązane z dostarczaniem przez niego towarem, Sprzedający może być zobowiązany do pokrycia szkód wyłącznie do kwoty odpowiadającej cenie sprzedaży towaru. Sprzedający wyklucza swą odpowiedzialność za ewentualny brak zysku po stronie Kupującego, szkody pośrednie i inne szkody pochodne.
3. Kupujący zdecydowanie zrzeka się – w zakresie przewidzianym ustawą – tego, iż wniesie jakiegokolwiek roszczenie o odszkodowanie lub inne żądanie wobec członków zarządu Sprzedającego w związku z Umową. Członek zarządu Sprzedającego może bezpośrednio powoływać się na niniejsze ograniczenie odpowiedzialności.

4. Jeżeli Kupujący będący podmiotem zagranicznym wywozi towar za granicę, ma obowiązek przekazać Sprzedającemu zaświadczenia wymagane w przepisach prawa (szczególnie CMR, CIM) w terminie 5 dni od odbioru towaru. Jeżeli Kupujący nie przekaże niezbędnych zaświadczeń w przepisowym terminie, ma obowiązek zapłacić przewidziany w aktualnych przepisach prawa VAT od danej dostawy, Sprzedający zaś ma prawo odmówić dalszej realizacji. Kupujący będący podmiotem węgierskim dokonuje opłaty VAT-u zgodnie z aktualnymi przepisami prawa.
5. Kupujący ma obowiązek bezzwłocznie poinformować Sprzedającego, jeżeli:
  - a) nastąpiła zmiana w danych firmowych (szczególnie: nazwy, siedziby, numeru identyfikacji podatkowej itp.) oraz/lub
  - b) złożono przeciwko niemu wniosek o wszczęcie postępowania upadłościowego lub likwidacyjnego;
  - c) zaistniały takie wydarzenia gospodarcze, które mogłyby zagrozić odbiorowi towaru lub spłacie ceny zakupu.
6. Na wniosek Sprzedającego Kupujący ma obowiązek przekazać do dyspozycji Sprzedającego ostatnie (uproszczone) roczne sprawozdanie. Sprzedający zobowiązuje się do tego, iż uzyskane w ten sposób dane wykorzystają wyłącznie do kontroli wypłacalności Kupującego.
7. Odnośnie niniejszego OWS oraz stosunku prawnego Sprzedającego i Kupującego mają zastosowanie przepisy węgierskiego prawa materialnego – nie włączając w to norm kolizyjnych – oraz prawa dotyczącego postępowania. W przypadku każdej dokumentacji pisemnej wiodącą jest wersja w języku węgierskim. Strony zdecydowanie wykluczają zastosowanie Konwencji Wiedeńskiej o Międzynarodowej Sprzedaży Towarów.
8. Ewentualne spory wynikłe we wzajemnych kontaktach handlowych Strony będą starały się rozwiązać drogą negocjacji. W przypadku niemożności osiągnięcia porozumienia, poddadzą je pod rozstrzygnięcie kompetentnemu sądowi właściwemu według siedziby Sprzedającego.

Ózd, dnia 25 maj 2018 roku.

ÓAM ÓZDI ACÉLMŰVEK KFT.